



Ministry of Health, Labour and Welfare

日本国向中华人民共和国出口水产品检验检疫证书  
HEALTH CERTIFICATE

For fish and fishery products intended for export from Japan  
to The People's Republic of China

Reference No: <衛生証明書発行機関が記載>

Country of dispatch (发送国) : JAPAN (日本)

Country of production (生产国) : JAPAN

Competent authority (主管当局) : Ministry of Health, Labour and Welfare (厚生劳动省)

Certificate-issuing agency (出证部门(号及名称)) :

<衛生証明書発行機関が記載:〇〇 Health Center/〇〇 Regional Bureau of Health and Welfare>

Destination (目的地) : P. R. CHINA (中华人民共和国)

I. Details identifying the fish and fishery products

① Name of Goods (商品名称) :

Frozen Chub Mackerel Round

② Scientific Name (学名) :

*Scomber japonicus*

③ Producing District (产地) :

〇〇-Prefecture

④ Product Classification (生产分类)

Aquaculture (养殖)

Aquaculture Area (养殖区域) : \* \* \*

Wild Caught (野生捕捞)

Capturing Area (捕捞区域) : Pacific, Northwest

Name of Catch Vessel and Number (捕获渔船名及渔船号码) :

The Daiichi Kousei Maru 〇〇3-12345

⑤ Methods of Manufacture or Processing (加工方式) \*1 :

Frozen

参考:加工品の加工方法記載例(スモーク製品:Cut→Salted→Smoked→Freezing→Packing for Export)

(ボイル製品:Boiled→Salted→Freezing→Packing)

⑥ Name and Address of Processing Plant and its Registration Number (生产加工企业名称、

地址及注册号) :

〇〇SUISAN CO.,LTD. □□, △△-City, 〇〇-Prefecture, Japan

CNO〇〇001

⑦ Name and Address of Cold Store and its Registration Number (冷库名称、

地址及注册号) :

〇〇SUISAN CO.,LTD. □□, △△-City, 〇〇-Prefecture, Japan CNO〇〇001

〇〇COLD STORAGE CO.,LTD. △△, 〇〇-City, □□-Prefecture, Japan CNO〇〇002

⑦については、最終加工施設から別の保管施設を経由せずに輸出する場合は「⑥に記載した最終加工施設」、最終加工施設から別の保管施設を経由して輸出する場合は「⑥に記載した最終加工施設に加え最終保管施設」を記載すること。

⑧ Methods of Transportation; Name of Vessel, Flight, etc. (注明运输工具(船名、航班号等)) :

OOV-123W

⑨ Container Number (集装箱号) :

OOOOOOOOOO

⑩ Seal Number (封识号) :

OOOOOOOO

⑪ Name and Address of Shipper (发货人名称及地址) :

MHLW SHOJI CO.,LTD.

OO, □□-City, △△-Prefecture, Japan

⑫ Name and Address of Buyer (收货人名称及地址) :

SEAFOOD PROCESSING SHANGHAI IMP.&EXP. CO.,LTD.

△△, OORoad, SHANGHAI, CHINA

⑬ Number of packages (包装数量) :

OOO/T

⑭ Net Weight (净重) :

OO kg

⑮ Date of Production (生产日期) :

▽ JUN.2018

⑯ Place of Dispatch (出发地) :

TOKYO

⑰ Place of Destination (到达地) :

SHANGHAI

II. This is to certify that:

兹证明:

1. The above fishery products came from the establishment approved by competent authority.  
上述产品来自主管当局注册的企业。
2. The products were produced, packed, stored and transported under sanitary condition, which were under the supervision of competent authority.  
该产品是在卫生条件下生产、包装、储藏和运输, 并置于主管当局监督之下。
3. The products were inspected and quarantined by competent authority and not found any pathogenic bacteria, harmful substances and foreign substances regulated in the P. R. China.  
该产品经主管当局检验检疫, 未发现中国规定的有害病菌、有毒有害物质和异物。
4. The products meet veterinary sanitary requirements and were fit for human consumption.  
该产品符合兽医卫生要求, 适合人类食用。

Official Stamp

官方印章

Place of Issue :

签发地点

Date of Issue :

签发日期

<衛生証明書発行機関が記載>

<衛生証明書発行機関が記載>

<衛生証明書発行機関が記載>

Signature of Official Inspector

官方检验员签字

注释

\* 1冷藏、冷冻、干制、熏制、罐装等。/Refrigerated, Frozen, Dried, Smoked, Canned, etc.

\* 2.此证书内容不适用部分以\*\*\*填充。/If any of the information required is not applicable, then the blank area must be filled with \*\*\*.